Content List

2.1

- DE AT CH
  1. Funktionsweise und Vorteile der Produktnutzung
  2. Installation und Filterwechsel
  3. Reinheits- und Sicherheitshinweise
- IT CH
  1. Funzione e vantaggi del prodotto
  2. Istallazione e ricambio del filtro
  3. Informazioni di utilizzo e sicurezza
- EN
  1. Product description and benefits
  2. Preparation and changing
  3. Water filter cartridge
  4. Operating and safety information
- FR BE CH
  1. Fonction et avantages du produit
  2. Installation et remplacement du filtre
  3. Informations sur l'utilisation et la sécurité
- ES
  1. Función y ventajas del producto
  2. Instalación y sustitución del filtro
  3. Instrucciones de funcionamiento y seguridad
- PT
  1. Função e vantagens do produto
  2. Instalar e substituir o filtro
  3. Informações sobre a utilização e a segurança
- PL
  1. Funkcjonowanie i zalety produktu
  2. Uruchamianie i wymiana wkładu filtrującego
  3. Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa
- RU
  1. Функции и преимущества изделия
  2. Установка и замена фильтра
  3. Инструкции по эксплуатации и безопасности
- NL BE
  1. Beschrijving en voordelen van het product
  2. Gebruiksklaar maken en vervangen van de filterpatron
  3. Informatie over het gebruik en de veiligheid
- SE
  1. Produktens funktion och fördelar
  2. Installation och byte av filter
  3. Information angående användningen och säkerhet
- CN
  1. 产品说明和优点
  2. 准备和更换过滤器
  3. 操作和安全信息
- JP
  1. 製品の機能と利点
  2. 浄水フィルターカートリッジの準備と交換
  3. 取扱い方法および安全に関する情報
- KR
  1. 제품 설명과 장점
  2. 필터 카트리지(프리)의 준비와 교체
  3. 작동 및 안전 정보

2.2

a)

b)

c)

d)

e)

DE AT CH

1. Funktionsweise und Vorteile der Produktnutzung

Durch die Nutzung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche erhalten Sie weiches und wohlschmeckendes Wasser:

Für zuverlässigen Schutz der Espressomaschine

Die innovative INTENZA Technologie schützt Kaffeemaschine vor Kalkablagerungen: sorgt so für:

- eine längere Lebensdauer Ihrer Philips Saeco Espressomaschine,
- die Aufrechterhaltung der optimalen Brühtemperatur und des idealen Wasserdrucks zur Unterstützung der Maschinenfunktion.

Zur Geschmacks- und Aromaintensivierung des Kaffees

Das Rezept für die Zubereitung eines perfekten Espresso sind bestimmt Bohnen. Espresso wird ständig kontrolliert und erfüllt die gesetzlichen Anforderungen des Trinkwasserqualität. Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser empfehlen wir Sie Ihre Kaffee aus gefiltertem Wasser abzukochen. Nach Ende der Abkochaufforderung sollte der komplette Kaffeeautomat gereinigt und eine neue Filterkartusche eingesetzt werden.

Filtern Sie nur kaltes Leitungswasser.

Lagern Sie Ersatz-Filterkartuschen immer ungeöffnet und an einem kühlen und trockenen Ort.

Verwenden regelmäßig säubern.

Denken Sie daran, dass generell empfohlen wird, Leitungswasser für alle drei Anwendungsgruppen (z. B. Immungeschwächte Menschen) abzukochen. Wie zum Beispiel auch für Babynahrung.

Aus hygienischen Gründen wird das Filtermaterial der Kartusche einer speziellen Behandlung mit Silberionen unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann so in Wasser abgegeben werden. Diese steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO). Es kann jedoch allerdings zu einer Überschreitung im der Codex Alimentarius Austriacus genannten Lebensmittelkodex.

Hinweis für Niereninkranke oder Dialysepatienten: Wenn diese Filtervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen. Sollten Sie niereninkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt. Der Kaliumgehalt in einem Liter gefilterten Wasser ist geringer als das in einem Apfel oder einer Banane enthaltene Kalium.

Denken Sie daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Bitte verbrauchen Sie das Wasser Im Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen.

- Wenn Sie Ihre Espressomaschine längere Zeit nicht benutzen (z.B. während des Urlaubs), empfehlen wir, den Wasserhahn zu leeren und den Filter eingesetzt zu lassen. Bevor Sie die Maschine wieder verwenden, entfernen Sie den Filter, reinigen den Wassertank und setzen den Filter gemäß der oben stehenden Anleitung wieder ein. (a-e)
- Wenn Ihre Kaffeemaschine entkalkt werden muss, entfernen Sie zuvor immer den Filter aus dem Wassertank. Nach Beendigung der Entkalkung müssen Sie den Wasserhahn sorgfältig und setzen den Filter wieder ein.

Philips und BRITA bitten um Verständnis dafür, dass wir jede Haftung und Gewährleistung ablehnen müssen, wenn Sie unsere Empfehlungen zum Gebrauch und Wechsel der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche nicht beachten.

IT CH

1. Funzione e vantaggi del prodotto

Il filtro per acqua BRITA INTENZA ha le seguenti funzioni:

Protezione della macchina da caffè espresso

L'innovazione tecnologica di INTENZA riduce il deposito di calcare nella macchina e consente di:

- Prolungare la vita della macchina da caffè espresso Philips Saeco.
- Ottenere sempre le prestazioni ottimali di erogazione del caffè, attraverso il miglior controllo di pressione e temperatura della macchina.

Ottimizzazione di gusto e aroma del caffè

La preparazione di un espresso perfetto richiede attenzione. Il caffè espresso rispetta le normative (inoltre: questi acqua è sicura da bere e costantemente controlla in accordo con le normative vigente) oppure fornita da privati certificati secondo la normativa normativa di sicurezza. Se l'autorità competente prevede l'ebollizione dell'acqua per rendere potabile, deve essere bollito anche il filtro. Quando tali disposizioni non sono più in vigore (Ebollizione dell'acqua), pulire l'intera macchina per caffè e inserire una nuova cartuccia.

Filtrare esclusivamente acqua fredda di rubinetto.

Conservare le cartucce di ricambio con sigillatura intatta in un luogo fresco e asciutto.

Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.

Per alcune categorie di consumatori (es. soggetti affetti da ipertensione, insufficienza renale cronica) per i quali si raccomanda di far bollire l'acqua del rubinetto prima dell'uso, bollire anche l'acqua che dovrà essere filtrata.

Per esigenze igieniche il filtro è soggetto ad uno speciale trattamento a base di argento. Una minima quantità di argento, innocua per l'organismo, potrebbe passare nell'acqua. Questa quantità è comunque compresa entro i limiti previsti per l'acqua potabile dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Nota per soggetti affetti da patologie renali o sottoposti a dialisi: il contenuto di potassio dell'acqua potrebbe aumentare durante il processo di filtraggio. Se soffrite di patologie renali e/o siete sottoposti a regimi alimentari restrittivi di potassio, vi raccomandiamo di consultare il vostro medico di riferimento a proposito dell'utilizzo del filtro. La quantità di potassio rilasciata in 1 litro di acqua filtrata è comunque inferiore a quella contenuta in una mela o una banana.

L'acqua è un prodotto alimentare. Per ragioni di igiene e qualità del caffè vi raccomandiamo di cambiare la cartuccia ogni 1-2 giorni.

Se la vostra macchina da caffè non viene utilizzata per un periodo prolungato (ad esempio in vacanza) vi raccomandiamo di svuotare il serbatoio dell'acqua lasciando il filtro inserito. Prima di utilizzare nuovamente la macchina rimuovere il filtro, pulire il serbatoio e reinserire il filtro seguendo le istruzioni sopra riportate. (a-e)

Se la vostra macchina da caffè richiede un ciclo di decalcificazione, prima rimuovere sempre il filtro dal serbatoio. Finito il ciclo pulire accuratamente il serbatoio e reinserire il filtro.

Philips e BRITA non assumono alcuna responsabilità e garanzia nel caso non si rispettino le

EN

1. Product description and benefits

The BRITA INTENZA water filter cartridge provides cleaner, great tasting filtered water for:

Reliable coffee machine protection

The innovative INTENZA technology reduces limescale build-up in the coffee machine to provide:

- A longer machine lifetime,
- Optimal performance of your Philips Saeco espresso machine in terms of brewing pressure and temperature.

Intensive taste and aroma

The recipe for the preparation of a perfect coffee is: good quality beans, a powerful Philips Saeco espresso machine and the right water. With the unique INTENZA Aroma System you can customise your water to deliver an intensive taste and aroma.

2. Preparation and changing of the water filter

2.1 Adjusting the Aroma System

With the unique INTENZA Aroma System you can adapt your tap water to get the best out of your coffee.

To tune the filtration process for optimum water quality, adjust the INTENZA Aroma System at the bottom of the water filter cartridge. Turn the ring to its respective position (letter A, B or C).

A: for soft water areas

B: for medium water hardness areas (factory setting)

C: for hard water areas

To be sure that the Aroma System is optimally set, you can check precisely your local water quality with a special test strip that came with your Philips Saeco automatic coffee machine or contact your local water authorities.

2.2 Preparing the water filter cartridge

a) Immerse the cartridge upside down in cold water and press it delicately on the sides to remove any air bubbles.

b) Remove the water tank from the espresso machine and insert the cartridge vertically on the cartridge seat. The Aroma System faces the downwards. To guarantee best performance make sure that the cartridge fits properly and the sealing is in the right position. The filter should be inserted under humid conditions.

c) Fill the tank with cold drinking water and reinsert it into the espresso machine.

d) Write down the date of next filter replacement (+ 2 months) on the attached sticker and place it on the espresso machine.

e) When used for the first time, each new BRITA INTENZA water filter cartridge must be flushed through with half a litre of water. To flush the cartridge, dispense about ½ litre of water from the machine steam tube and discard this dispensed water. Filter and machine are now ready for use.

2.3 Changing the water filter cartridge

Regular change of the cartridge is important for optimum coffee taste and for consistent protection of your coffee machine. Please replace the cartridge every two months.

3. Operating and safety information

- The BRITA INTENZA water filter cartridge is designed for use only with municipally treated tap water (inlet: this water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink) or with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, the filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Filter cold tap water only.
- Store replacement filter cartridges in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- Regularly clean the water reservoir.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems, babies) it is generally recommended to boil tap water. This also applies to filtered water.
- For hygienic reasons, the material of the water filter cartridge is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may be passed into the water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- Note for people with kidney disease or dialysis patients: during the filtration process, the potassium content may be increased slightly. If you suffer from kidney disease and/or follow a potassium restricted diet, we recommend prior agreement with your doctor. The amount of released potassium in 1 litre of filtered water is lower than potassium contained in either an apple or a banana.
- As water is a foodstuff, the water in the tank must be used up within 1 to 2 days.
- Should you plan to leave your coffee in use for a prolonged period (e.g. holiday), we recommend that you discard any water left in the tank and leave the cartridge inside. Before using the coffee machine again, remove the cartridge, clean the water tank and reinitiate the filtration process as described in the instructions above. (a-e)
- Should your machine require descaling, always remove the water filter cartridge from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and reinstall the filter cartridge.

Philips and BRITA do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for the use and changing of the BRITA INTENZA water filter cartridge are not respected.

FR BE CH

1. Fonction et avantages du produit

Le filtre à eau BRITA INTENZA fournit de l'eau filtrée plus claire et au goût agréable pour :

La protection de la machine à café expresso

La technologie innovante INTENZA réduit les dépôts de calcaire dans la machine et purifie l'eau pour :

- Prolonger la vie de la machine à café expresso Philips Saeco.
- Avoir toujours une distribution de café optimale du moyen du contrôle amélioré de pression et de température de la machine.

L'optimisation du goût et de l'arôme du café

La préparation d'un café expresso parfait nécessite un mélange de haute qualité, une machine Philips Saeco innovante et de l'eau appropriée. L'exclusif INTENZA Aroma System permet de personnaliser l'eau afin d'optimiser le goût et l'arôme du votre café expresso.

2. Installation et remplacement du filtre

2.1 Utilisation d'Aroma System

L'exclusif INTENZA Aroma System permet d'améliorer la qualité de l'eau du réseau à votre disposition pour obtenir des cafés expresso formidables.

Pour régler la filtration sur les paramètres optimaux, tournez la bague se trouvant au fond du filtre jusqu'à la position souhaitée (lettre A, B ou C).

A: pour des zones ayant de l'eau douce

B: pour des zones ayant une dureté moyenne de l'eau (réglage standard)

C: pour des zones ayant une quantité de calcaire élevée dans l'eau.

Pour régler Aroma System de manière optimale, vérifiez avec précision la qualité de l'eau du robinet de chez vous à l'aide d'un paper de test fourni avec votre machine automatique Philips Saeco ou bien adressez-vous aux services d'eau locaux.

2.2 Installation du filtre

a) Plongez le filtre dans de l'eau froide en position cartouche vers le bas et appuyez doucement sur les côtés pour faire sortir les bulles d'air.

b) Retirez le réservoir de la machine Philips Saeco et introduisez le filtre verticalement dans le logement prévu. Aroma System doit être orienté vers le bas. Assurez-vous que le filtre est bien fixé sur la valve. L'idéal est d'installer le filtre lorsqu'il est humide.

c) Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche du robinet et remettez-le en place.

d) Écrivez la date du remplacement du filtre à venir (+ 2 mois à partir de la date d'installation) sur l'étiquette adhésive prévue à cet effet et placez-la sur le réservoir à eau de la machine.

e) Une fois le filtre introduit et lors de la toute première utilisation, plongez le filtre pendant un demi-litre d'eau de la buse de vapeur pour le rincer. N'utilisez jamais l'eau que vous venez de distribuer. Le filtre et la machine sont prêts à être utilisés.

2.3 Remplacement du filtre

Afin d'obtenir un rendement optimal et une protection convenable pour votre machine à café expresso, il est important de remplacer régulièrement le filtre après 2 mois à compter de la première utilisation.

3. Informations sur l'utilisation et la sécurité

- La cartouche BRITA INTENZA convient seulement pour l'eau provenant du réseau d'eau (eau fait l'objet d'un contrôle constant et dont la potabilité est conforme aux dispositions légales) ou provenant de sources privées dont la qualité est attestée. Si une instruction était donnée par les autorités sanitaires de faire bouillir l'eau, appliquez-la aussi à l'eau filtrée. A la levée de cette mesure, toute la machine à café devra être nettoyée et une nouvelle cartouche filtrante insérée.
- Filtrez uniquement de l'eau du réseau froide.
- Conservez toujours les cartouches de rechange dans leur emballage hermétique d'origine au frais et au sec.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
- Pour certains groupes de consommateurs (notamment ceux qui souffrent de déficiences immunitaires et les bébés) il est recommandé de faire bouillir l'eau du robinet, il en va de même pour l'eau filtrée.
- Pour des raisons hygiéniques, la matière filtrante de la cartouche subit un traitement spécial à l'argent. Une faible quantité d'argent peut passer dans l'eau sans que cela crée un risque connu pour la santé. Cette quantité se situe dans les limites prévues par les directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en matière de qualité de l'eau potable.
- Pour les personnes ayant une affection rénale et aux dialyse: le teneur en potassium peut légèrement augmenter durant la filtration. Si vous souffrez des reins et/ou suivez un régime limitant l'absorption de potassium, nous vous recommandons de parler avant l'usage du médecin sur l'utilisation du filtre. La quantité de potassium relâchée dans 1 litre d'eau filtrée demeure toutefois inférieure à la quantité de potassium contenue dans une pomme ou une banane.
- N'oubliez pas que l'eau est un produit alimentaire. C'est pourquoi nous vous conseillons de changer la cartouche filtrante dans un délai de un à deux jours.
- Si vous n'utilisez pas votre machine à café pendant une longue période (par ex. pendant vos vacances), veuillez vider le réservoir d'eau et garder le filtre monté dans le bac à eau. Avant de utiliser la machine, enlevez le filtre, nettoyez le réservoir et réintroduisez le filtre en suivant les instructions susmentionnées. (a-e)
- Si votre machine à café demande un cycle de détartrage, enlevez toujours le filtre du réservoir d'abord. Une fois le cycle terminé, nettoyez soigneusement le réservoir et réintroduisez le filtre.
- Philips et BRITA déclinent toute responsabilité et garantie si les recommandations pour l'utilisation et le changement de la cartouche BRITA INTENZA ci-dessus mentionnées ne sont pas respectées.

ES

1. Función y ventajas del producto

El filtro de agua BRITA INTENZA garantiza un agua más limpia y sana:

Protección de la máquina de café expreso

La innovadora tecnología de INTENZA reduce los residuos de cal en la máquina y purifica el agua para:

- Prolongar la vida útil de la máquina de café expreso Philips Saeco.
- Obtener siempre óptimos resultados en el suministro de café de su máquina Philips Saeco, gracias a un mejor control de la presión y de la temperatura de la misma.

Optimización del sabor y aroma del café

Para preparar un café expreso perfecto es necesario usar una mezcla de café de óptima calidad, una innovadora máquina Philips Saeco, y un tipo de agua adecuado. Con el exclusivo INTENZA Aroma System puede personalizar su agua optimizando el sabor y el aroma de su café expreso.

2. Instalación y sustitución del filtro

2.1 Uso del Aroma System

Con el exclusivo INTENZA Aroma System puede personalizar su agua de casa para preparar un café expreso perfecto.

Para seleccionar los parámetros de filtración más adecuados, ajuste el INTENZA Aroma System en el fondo del filtro. Gire el anillo a su posición respectiva (letra A, B o C).

A: para zonas con agua blanda

B: para zonas con grado de dureza del agua medio (ajuste de fábrica)

C: para zonas con elevado contenido de cal en el agua

Para una regulación óptima del Aroma System, compruebe la calidad exacta del agua corriente gracias a la tira de test que se suministra con la máquina automática Philips Saeco, o bien póngase en contacto con la Dirección General de Aguas.

2.2 Instalación del filtro

a) Sumerger el filtro verticalmente en agua fría y presionar suavemente sobre los lados para que salgan las burbujas de aire.

b) Extraer el depósito de agua de la máquina Philips Saeco e introducir el filtro verticalmente en el alojamiento correspondiente. El Aroma System debe estar orientado hacia abajo. Asegurarse de que el filtro está firmemente insertado en la válvula. Se recomienda la instalación del filtro en condiciones ambientales de humedad.

c) Rellenar el depósito con agua potable fresca y devolverlo a la máquina automática.

d) Escribir la fecha de la próxima sustitución del filtro (+ 2 meses a partir de la fecha de instalación) en la etiqueta adhesiva y colocarla en el depósito de la máquina de café.

e) Al utilizar el filtro por primera vez, tras inserta, sumistrar aproximadamente medio litro de agua del tubo de vapor para enjuagarlo. No usar el agua suministrada. Ahora, el filtro y la máquina están listos para su uso.

2.3 Sustitución del filtro

Para preservar el rendimiento y una adecuada protección de la máquina de café expreso se recomienda sustituir periódicamente el filtro tras 2 meses de uso.

3. Instrucciones de funcionamiento y seguridad

- El filtro de agua BRITA INTENZA ha sido diseñado para funcionar, bien sea con agua potable municipal (nota: este agua se controla constantemente y es seguro para el consumo según las regulaciones legales) o con agua de suministro privado cuyo consumo haya sido verificado como seguro. Si se reciben instrucciones de las autoridades en el sentido de que el agua de la red de suministro debe hervirse, también será necesario hervir el agua filtrada con BRITA. Cuando ya no esté en vigor la indicación de hervir el agua, debe limpiarse toda la máquina e insertarse un nuevo cartucho.
- Filtre sólo agua fría del grifo.
- Conserve siempre los cartuchos filtrantes de repuesto en su envoltorio original cerrado y en un lugar fresco y seco.
- Limpie regularmente el depósito del agua.
- Generalmente se recomienda hervir el agua potable si la van a consumir determinados grupos de personas (p. ej., bebés o personas con inmunodeficiencia); esto también se aplica al agua filtrada.

2. Instalar e substituir o filtro

2.1 Ajustar Aroma System

O exclusivo INTENZA Aroma System lhe permite personalizar a sua água de casa para obter o seu café expresso perfeito.

Para configurar a filtragem sobre os parâmetros óptimos rode o anel posicionado no fundo do filtro para a letra desejada (letra A, B ou C).

A: para áreas com água branda

B: para áreas com grau de dureza da água médio (configuração padrão)

C: para áreas com grau elevado de calcário na água

Para um ajuste óptimo do Aroma System é possível verificar exatamente a dureza da sua água corrente graças ao papel para teste fornecido com a sua máquina automática Philips Saeco ou contactando o seu fornecedor local de água.

2.2 Instalar o filtro

a) Mergulhe o filtro em posição vertical na água fria, com a parte superior virada para baixo, e pressione delicadamente os lados para remover as bolhas de ar.

b) Retire o reservatório da máquina Philips Saeco e introduza o filtro verticalmente na sede apropriada. O Aroma System tem de estar virado para baixo. Certifique-se de que o filtro está introduzido firmemente na válvula. O ideal será introduzir o filtro em estado húmido.

c) Encha o reservatório com água fresca potável e introduza-o de novo na máquina.

d) Escreva a data da próxima substituição do filtro (+ 2 meses a partir da data de instalação) na etiqueta adesiva apropriada e posicione-a no reservatório de água da máquina.

e) Durante a primeira utilização do filtro, deposite de 16-10 introduzidos, encha cerca de meio litro de água pelo tubo de vapor para enxaguá-lo. Não utilize esta água dispensada. O filtro e a máquina estão prontos para o uso.

2.3 Substituir o filtro

Para um rendimento óptimo e uma protecção adequada da máquina de café expresso é importante substituir regularmente o filtro depois de 2 meses de utilização.

3. Informações sobre a utilização e a segurança

- O cartucho do filtro de água BRITA INTENZA foi projectado para uso exclusivo em água

PT

1. Função e vantagens do produto

O filtro de água BRITA INTENZA fornece uma água mais limpa e saudável:

Protecção da máquina de café expresso

A tecnologia inovadora de INTENZA reduz o depósito de calcário na máquina e purifica a água para:

- Prolongar a vida da máquina.
- Obter sempre os rendimentos óptimos de distribuição do café, através de um controlo melhor da pressão e temperatura da sua máquina Philips Saeco e cela.

Gosto e aroma intensivo

O segredo de um espresso perfeito é uma óptima mistura, uma máquina inovadora Philips Saeco e uma água adequada. O exclusivo INTENZA Aroma System lhe permite personalizar a sua água para optimizar o gosto e o aroma do seu café expresso.

2. Instalar e substituir o filtro

2.1 Ajustar Aroma System

O exclusivo INTENZA Aroma System lhe permite personalizar a sua água de casa para obter o seu café expresso perfeito.

Para configurar a filtragem sobre os parâmetros óptimos rode o anel posicionado no fundo do filtro para a letra desejada (letra A, B ou C).

A: para áreas com água branda

B: para áreas com grau de dureza da água médio (configuração padrão)

C: para áreas com grau elevado de calcário na água

Para um ajuste óptimo do Aroma System é possível verificar exatamente a dureza da sua água corrente graças ao papel para teste fornecido com a sua máquina automática Philips Saeco ou contactando o seu fornecedor local de água.

2.2 Instalar o filtro

a) Mergulhe o filtro em posição vertical na água fria, com a parte superior virada para baixo, e pressione delicadamente os lados para remover as bolhas de ar.

b) Retire o reservatório da máquina Philips Saeco e introduza o filtro verticalmente na sede apropriada. O Aroma System tem de estar virado para baixo. Certifique-se de que o filtro está introduzido firmemente na válvula. O ideal será introduzir o filtro em estado húmido.

c) Encha o reservatório com água fresca potável e introduza-o de novo na máquina.

d) Escreva a data da próxima substituição do filtro (+ 2 meses a partir da data de instalação) na etiqueta adesiva apropriada e posicione-a no reservatório de água da máquina.

e) Durante a primeira utilização do filtro, deposite de 16-10 introduzidos, encha cerca de meio litro de água pelo tubo de vapor para enxaguá-lo. Não utilize esta água dispensada. O filtro e a máquina estão prontos para o uso.

2.3 Substituir o filtro

Para um rendimento óptimo e uma protecção adequada da máquina de café expresso é importante substituir regularmente o filtro depois de 2 meses de utilização.

3. Informações sobre a utilização e a segurança

- O cartucho do filtro de água BRITA INTENZA foi projectado para uso exclusivo em água microbiologicamente e quimicamente limpa (água de torneira tratada ou água de fornecedores privados, cuja água esteja aprovada pelas entidades competentes). Se existe a indicação por parte das autoridades de que a água deve ser fervida, então o filtro de água também deve ser fervido. Quando essa indicação deixar de estar em vigor, a máquina de café deve ser limpa e deve ser introduzido um novo cartucho.
- Só a água fria da torneira pode ser filtrada.
- Guarde sempre os cartuchos filtrantes sobressalentes selados na embalagem original, em local fresco e seco.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas, pessoas com o sistema imunitário debilitado) é geralmente recomendado que se ferva a água, o mesmo se aplica à água filtrada.
- Por motivos de higiene, o material da carga recebe um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade dessa prata, não prejudicial à saúde, pode ser ingerida com a água. Esta eventual transferência situa-se dentro dos limites previstos pela Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à qualidade da água potável.
- Aviso para pessoas com doença renais ou que estão sujeitas a diálise: durante o processo de filtro, os valores de potássio podem aumentar ligeiramente. Se sofre de alguma doença renais ou segue uma dieta que não lhe permite ingerir potássio, recomendamos que consulte o seu médico. A quantidade de potássio liberta em 1 litro de água filtrada é menor do que a quantidade de potássio contida em uma maçã ou em uma banana.
- O cartucho da água BRITA INTENZA é um produto alimentar. Consuma-a ou substitua-a no prazo de um ou dois dias.
- Em caso de que no vaya a usar la máquina de café durante largos períodos de tiempo (ej. durante las vacaciones) le recomendamos que vacíe el depósito de agua dejando el filtro insertado. Antes de usar la máquina de nuevo retire el filtro, limpie el depósito de agua y vuelva a insertar el filtro siguiendo las instrucciones indicadas. (a-e)
- Si su máquina de café necesita un ciclo de descalcificación, extraiga siempre antes el filtro del depósito de agua. Una vez terminado el ciclo, limpie detenidamente el depósito de agua y vuelva a introducir el filtro.
- Philips y BRITA no puede aceptar ninguna responsabilidad si no se cumplen las recomendaciones respecto al uso y cambio del cartucho filtrante de agua BRITA INTENZA.

PL

1. Funkcjonowanie i zalety produktu

Wkład filtrujący BRITA INTENZA zapewnia czystszą i smaczniejszą wodę oraz następujące korzyści:

Skuteczna ochrona ekspresu do kawy

Innowacyjna technologia INTENZA ogranicza procesoderos products, cuja água esteja aprovada pelas entidades competentes). Se existe a indicação por parte das autoridades de que a água deve ser fervida, então o filtro de água também deve ser fervido. Quando essa indicação deixar de estar em vigor, a máquina de café deve ser limpa e deve ser introduzido um novo cartucho.

- Só a água fria da torneira pode ser filtrada.
- Guarde sempre os cartuchos filtrantes sobressalentes selados na embalagem original, em local fresco e seco.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas, pessoas com o sistema imunitário debilitado) é geralmente recomendado que se ferva a água, o mesmo se aplica à água filtrada.
- Por motivos de higiene, o material da carga recebe um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade dessa prata, não prejudicial à saúde, pode ser ingerida com a água. Esta eventual transferência situa-se dentro dos limites previstos pela Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à qualidade da água potável.
- Aviso para pessoas com doença renais ou que estão sujeitas a diálise: durante o processo de filtro, os valores de potássio podem aumentar ligeiramente. Se sofre de alguma doença renais ou segue uma dieta que não lhe permite ingerir potássio, recomendamos que consulte o seu médico. A quantidade de potássio liberta em 1 litro de água filtrada é menor do que a quantidade de potássio contida em uma maçã ou em uma banana.
- O cartucho da água BRITA INTENZA é um produto alimentar. Consuma-a ou substitua-a no prazo de um ou dois dias.
- Em caso de que no vaya a usar la máquina de café durante largos períodos de tiempo (ej. durante las vacaciones) le recomendamos que vacíe el depósito de agua dejando el filtro insertado. Antes de usar la máquina de nuevo retire el filtro, limpie el depósito de agua y vuelva a insertar el filtro siguiendo las instrucciones indicadas. (a-e)
- Si su máquina de café necesita un ciclo de descalcificación, extraiga siempre antes el filtro del depósito de agua. Una vez terminado el ciclo, limpie detenidamente el depósito de agua y vuelva a introducir el filtro.
- Philips y BRITA no puede aceptar ninguna responsabilidad si no se cumplen las recomendaciones respecto al uso y cambio del cartucho filtrante de agua BRITA INTENZA.

2.3 Substituir o filtro

Para um rendimento óptimo e uma protecção adequada da máquina de café expresso é importante substituir regularmente o filtro depois de 2 meses de utilização.

3. Informações sobre a utilização e a segurança

- O cartucho do filtro de água BRITA INTENZA foi projectado para uso exclusivo em água microbiologicamente e quimicamente limpa (água de torneira tratada ou água de fornecedores privados, cuja água esteja aprovada pelas entidades competentes). Se existe a indicação por parte das autoridades de que a água deve ser fervida, então o filtro de água também deve ser fervido. Quando essa indicação deixar de estar em vigor, a máquina de café deve ser limpa e deve ser introduzido um novo cartucho.
- Só a água fria da torneira pode ser filtrada.
- Guarde sempre os cartuchos filtrantes sobressalentes selados na embalagem original, em local fresco e seco.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas, pessoas com o sistema imunitário debilitado) é geralmente recomendado que se ferva a água, o mesmo se aplica à água filtrada.
- Por motivos de higiene, o material da carga recebe um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade dessa prata, não prejudicial à saúde, pode ser ingerida com a água. Esta eventual transferência situa-se dentro dos limites previstos pela Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à qualidade da água potável.
- Aviso para pessoas com doença renais ou que estão sujeitas a diálise: durante o processo de filtro, os valores de potássio podem aumentar ligeiramente. Se sofre de alguma doença renais ou segue uma dieta que não lhe permite ingerir potássio, recomendamos que consulte o seu médico. A quantidade de potássio liberta em 1 litro de água filtrada é menor do que a quantidade de potássio contida em uma maçã ou em uma banana.
- O cartucho da água BRITA INTENZA é um produto alimentar. Consuma-a ou substitua-a no prazo de um ou dois dias.
- Em caso de que no vaya a usar la máquina de café durante largos períodos de tiempo (ej. durante las vacaciones) le recomendamos que vacíe el depósito de agua dejando el filtro insertado. Antes de usar la máquina de nuevo retire el filtro, limpie el depósito de agua y vuelva a insertar el filtro siguiendo las instrucciones indicadas. (a-e)
- Si su máquina de café necesita un ciclo de descalcificación, extraiga siempre antes el filtro del depósito de agua. Una vez terminado el ciclo, limpie detenidamente el depósito de agua y vuelva a introducir el filtro.
- Philips y BRITA no puede aceptar ninguna responsabilidad si no se cumplen las recomendaciones respecto al uso y cambio del cartucho filtrante de agua BRITA INTENZA.

2.3 Wymiana wkładu filtrującego

Regularna wymiana wkładów filtrujących jest niezbędna dla optymalnego funkcjonowania

i ochrony Twojego ekspresu do kawy. Wkład filtrujący należy wymieniać co 2 miesiące.

3. Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

- Wkład filtrujący BRITA INTENZA został zaprojektowany tylko do filtrowania wody kranowej pochodzącej z wodociągów miejskich (taka woda jest cały czas kontrolowana pod względem lokalnych przepisów określających przydatność do spożycia) oraz do wody z prywatnych ujęć, która została zbadana i dopuszczona do spożycia. Jeżeli wymagane jest przegotowanie wody z danego ujęcia, dotyczy to także wody przefiltrowanej. Jeśli zalecenie przegotowywania wody przestaje obowiązywać, zbiornik powinien zostać umyty i zaopatrzony w nowy wkład.
- Dopuszcza się filtrowanie tylko zimnej wody kranowej.
- Zapasowe wkłady przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i chłodnym miejscu.
- Regularnie czyścić zbiornik wody.
- W przypadku pewnych grup ludzi (np. osób z obniżoną odpornością lub niemowląt) generalnie zaleca się gotowanie wody kranowej, dotyczy to także przefiltrowanej wody.
- Ze względów higienicznych materiał wkładu filtrującego poddany został specjalnemu procesowi z użyciem srebra. Niewielka i nieszkodliwa dla zdrowia ilość srebra może przedostać się do wody. Ilość ta jest zgodna z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) odnośnie norm jakościowych dla wody pitnej.
- Wskazówka dla osób ze schorzeniami nerek lub wymagających regularnego dializowania: na skutek filtracji może dojść do niewielkiego wzrostu zawartości potasu. Osoby ze schorzeniami nerek lub będące na diecie niskopotasowej powinny zasięgnąć porady lekarza. Ilość potasu w litrze przefiltrowanej wody jest mniejsza od ilości potasu zawartej w jednym jabłku lub bananie.
- Przypominamy, że woda jest artykułem spożywczym. Woda w zbiorniku powinna zostać wykorzystana w ciągu 1–2 dni.
- W przypadku niekorzystania z ekspresu do kawy przez dłuższy czas (np. podczas wyjazdu na wakacje) zaleca się wylanie wody ze zbiornika i pozostawienie wkładu wewnątrz zbiornika na wodę. Przed ponownym użyciem ekspresu do kawy należy wyjąć wkład, umyć zbiornik i wykonać czynności związane z aktywacją wkładu opisane powyżej. (a-e)
- Przed przystąpieniem do usuwania osadu wapiennego, należy wyjąć wkład filtrujący ze zbiornika na wodę. Po usunięciu osadu należy dokładnie wymyć zbiornik i ponownie włożyć filtr.
- Philips i BRITA nie biorą odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych instrukcji użycia i wymiany wkładu filtrującego BRITA INTENZA.

RU

1. Функции и преимущества изделия

Фильтр для воды BRITA INTENZA позволяет получать более чистую и вкусную воду, обеспечивая:

Защиту кофемашины эспрессо
Инновационная технология INTENZA позволяет уменьшить отложения накипи в машине и очищать воду, а благодаря этому:
- продлевается срок службы кофемашины эспрессо Philips Saeco.
- постоянно обеспечиваются оптимальные настройки при подаче кофе, благодаря улучшению контроля давления и температуры в машине.

Достигаются лучшие вкусовые качества и аромат кофе
Для приготовления идеального кофе эспрессо требуется кофейная смесь высшего качества, современная кофемашина Philips Saeco и вода соответствующего качества. С помощью эксклюзивной системы INTENZA Aroma System можно индивидуально выбрать режим фильтрации воды, чтобы добиться наилучшего вкуса и аромата кофе эспрессо.

2. Установка и замена фильтра

2.1 Применение системы Aroma System
С помощью эксклюзивной системы INTENZA Aroma System можно индивидуально настроить режим фильтрации водопроводной воды, чтобы добиться наилучших вкусовых качеств кофе эспрессо.

Для установки оптимальных параметров фильтрации вращайте диск, расположенный в нижней части фильтра, пока не появится нужная буква (A, B или C).
A: для регионов с мягкой водой
B: для регионов со средним уровнем жесткости воды (стандартная установка)
C: для регионов с повышенным уровнем жесткости воды
Для оптимальной настройки системы Aroma System вы можете точно определить качество вашей водопроводной воды с помощью тестовой таблицы, которая входит в комплект автоматической машины Philips Saeco, либо обратиться в свой региональный орган обеспечения водой.

2.2 Установка фильтра
a) Погрузите фильтр в вертикальном положении в холодную воду и убедитесь в том, что отверстие фильтра находится вверху. Слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.
b) Извлеките бак из кофемашины Philips Saeco и вертикально вставьте фильтр в соответствующий отсек. При этом система Aroma System должна быть направлена вниз. Убедитесь в том, что фильтр плотно установлен на клапан. В идеале установку фильтра необходимо проводить во влажной среде.
c) Наполните бак свежей питьевой водой и вставьте его обратно в машину.
d) Запишите дату следующей замены фильтра (она должна быть произведена через 2 месяца после даты установки) на соответствующей наклейке и прикрепите ее на бак для воды кофемашины.
e) Перед первым использованием вставленного фильтра его необходимо промыть, пропустив через трубку пара примерно пол-литра воды. Выпущенную воду не используйте. Фильтр и кофемашина готовы к использованию.

2.3 Замена фильтра
Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и надлежащей защиты кофемашины эспрессо важно производить регулярную замену фильтра после 2 месяцев использования.

3. Инструкции по эксплуатации и безопасности

- Фильтр BRITA INTENZA разработан для использования водопроводной воды из местной системы водоснабжения (примечание: эта вода безопасна для питья и постоянно контролируется в соответствии с действующими нормативными актами) либо для воды из частных источников, сертифицированных в соответствии с нормами безопасности. Если компетентные органы предписывают кипячение воды перед ее употреблением, следует прокипятить также и фильтр. Если предписание относительно кипячения воды утрачивает силу, кофемашину следует полностью очистить и вставить новый фильтр.
- Фильтруйте исключительно холодную водопроводную воду.
- Храните запасные картриджи в запечатанной упаковке в прохладном и сухом месте.
- Регулярно очищайте бак для воды.
- Для некоторых категорий потребителей (например, для лиц, страдающих иммунной недостаточностью, и для маленьких детей), которым рекомендуется кипятить водопроводную воду перед ее употреблением, кипятите также воду, предназначенную для фильтрации.
- В соответствии с требованиями гигиеничности фильтр прошел специальную обработку серебром. Небольшое количество серебра, безвредное для организма, может попадать в воду. Это количество находится в пределах, установленных для питьевой воды Всемирной организацией здравоохранения (WHO).
- Примечание для лиц, страдающих заболеваниями почек или подвергающихся диализу: содержание калия в воде в процессе фильтрации может возрастать. Если вы страдаете почечными заболеваниями и/или вам назначен режим питания, предусматривающий ограничение потребления калия, рекомендуется получить консультацию относительно использования фильтра у лечащего врача. Тем не менее, количество калия в 1 литре фильтрованной воды меньше, чем в одном яблоке или банане.
- Вода является пищевым продуктом. В целях обеспечения гигиены и качества кофе рекомендуется менять ее каждые 1-2 дня.
- Если кофемашина не будет использоваться в течение продолжительного времени (например, в течение отпуска), рекомендуем опорожнить бак для воды, оставив фильтр на месте. Перед тем как снова использовать кофемашину, извлеките фильтр, очистите бак и снова вставьте фильтр, следуя вышеуказанным инструкциям. (а-д)
- Если для кофемашины требуется провести цикл удаления накипи, перед его проведением всегда извлекайте фильтр из бака. После завершения цикла тщательно промойте бак и вставьте фильтр на место.
- Компании Philips и BRITA не несут ответственности и не предоставляют гарантий в случае использования или замены фильтра BRITA INTENZA ненадлежащим образом.

NL BE

1. Beschrijving en voordelen van het product

De BRITA INTENZA waterfilterpatroon levert heerlijk zacht gefilterd water voor:

Bescherming van de espressomachine
De innovatieve INTENZA Technology vermindert kalk in de koffiemachine en zorgt zo voor:
- een langere levensduur van de machine,
- optimale werking van uw Philips Saeco espressomachine door handhaving van de ideale bereidingstemperatuur en waterdruk.

Intense smaak en vol aroma
De bereiding van een perfecte espresso vraagt om een optimale melange, een innovatieve Philips Saeco espressomachine en het juiste water. Met het unieke INTENZA Aroma System kunt u het water aanpassen voor een intensieve smaak en vol aroma.

2. Gebruiksklaar maken en vervangen van de filterpatroon

2.1 Gebruik van het Aroma System
Met het unieke INTENZA Aroma System kunt u het kraanwater aanpassen om koffie met een optimale smaak en vol aroma te bereiden.

Om het filterproces in te stellen voor een optimale waterkwaliteit, stelt u het INTENZA Aroma System af aan de onderkant van de filterpatroon. Draai de ring naar de gewenste stand (letter A, B of C).
A: voor gebieden met zacht water
B: voor gebieden met een gemiddelde waterhardheid (standaard instelling)
C: voor gebieden met hard water
Om er zeker van te zijn dat het Aroma System optimaal is afgesteld, kunt u de kwaliteit van uw drinkwater controleren door middel van de teststrip die meegeleverd is met uw Philips Saeco automaat of kunt u zich wenden tot het lokale drinkwaterbedrijf.

2.2 Gebruiksklaar maken van de filterpatroon
a) Dompel de filter in verticale positie omgedraaid in koud water en druk zachtjes op de zijkanten om eventuele luchtbelletjen er uit te laten.
b) Haal het reservoir uit de esspressomachine en plaats de filter verticaal op zijn plek. Het Aroma System moet zich aan de onderkant bevinden. Voor het beste resultaat dient u te controleren of de filterpatroon goed vastzit en of de afdichting zich op de juiste plaats bevindt. De filter kan het beste worden geplaatst in een vochtige omgeving.
c) Vul het reservoir met koud kraanwater en plaats het terug in de esspressomachine.
d) Noteer de datum van de volgende vervanging van de filter (+ 2 maanden na de installatiedatum) op de daarvoor bestemde sticker en plaats deze op het waterreservoir van de van de machine.
e) Elke nieuwe BRITA INTENZA filterpatroon moet bij het eerste gebruik worden gespoeld met een halve liter water. Spoel de filterpatroon door ongeveer een halve liter water door het stoompijpje van de machine te laten lopen. Gooi dit water vervolgens weg. De filterpatroon en machine zijn nu klaar voor gebruik.

2.3 Vervanging van de filterpatroon
Voor een optimale smaak van de koffie en constante bescherming van uw koffiemachine is het belangrijk om de filterpatroon regelmatig te vervangen. Vervang de filterpatroon telkens na twee maanden.

3. Informatie over het gebruik en de veiligheid

- De BRITA INTENZA waterfilterpatroon is ontwikkeld voor gebruik met gemeentelijk, door waterbedrijven gezuiverd leidingwater (dit water wordt continu gecontroleerd volgens wettelijke voorschriften en kan veilig worden gedronken). Of met water uit eigen bronnen dat op veiligheid is getest. Als de overheid echter voorschrijft dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor gefilterd water. Wanneer het voorschrift niet langer van kracht is, reinigt u alle onderdelen van de koffiemachine zorgvuldig en plaatst u een nieuwe filterpatroon.
- Filter uitsluitend koud kraanwater.
- Bewaar reservefilterpatronen altijd in de originele verpakking op een koele en droge plaats.
- Reinig het waterreservoir regelmatig.
- Voor bepaalde personen (bijvoorbeeld baby's en personen met een verminderde weerstand) wordt doorgaans aanbevolen het leidingwater te koken. Dit advies geldt ook voor gefilterd water.
- Uit oogpunt van hygiëne heeft de filterpatroon een speciale behandeling met zilver ondergaan. Hierdoor is het mogelijk dat een geringe hoeveelheid zilver aan het water wordt afgegeven, die echter geen gevaar voor de gezondheid vormt. Deze hoeveelheid voldoet aan de richtlijnen van de Werelgezondheidsorganisatie (WHO), waarin de normen voor drinkwater voor menselijk gebruik zijn vastgelegd.
- Opmerking voor personen die aan een nieraandoening lijden en dialysepatiënten: tijdens het filtratieproces kan de hoeveelheid kalium iets toenemen. Als u lijdt aan een nieraandoening en/of een kaliumarm dieet volgt, raden we u aan eerst uw arts te raadplegen. De hoeveelheid kalium die aan 1 liter gefilterd water wordt afgegeven is lager dan de hoeveelheid in een appel of een banaan.
- Omdat water beperkt houdbaar is, dient het water in het reservoir binnen 1 tot 2 dagen geconsumeerd te worden.
- Indien uw koffiemachine gedurende een langere periode niet gebruikt wordt (bijv. vakantie), raden wij u aan om het waterreservoir te legen en de filter te laten zitten. Alvorens opnieuw de machine te gebruiken, dient u de filterpatroon te verwijderen, het reservoir te reinigen en de filterpatroon terug te plaatsen door de hierboven beschreven instructies op te volgen. (a-e)
- Als uw machine ontkalkt moet worden, dient u altijd de filterpatroon uit het waterreservoir te verwijderen. Vervolgens dient u het reservoir grondig te reinigen en de waterfilterpatroon terug te plaatsen.
- Philips en BRITA kunnen niet aansprakelijk worden gesteld als u onze aanbevelingen voor het gebruik en de vervanging van de BRITA INTENZA filterpatroon niet opvolgt.

SE

1. Produktens funktion och fördelar

Vattenfiltret BRITA INTENZA ger ett renare och sundare vatten till:

Skydd av espressomaskinen
Den nya teknologin INTENZA minskar kalkbeläggningen i maskinen och gör rent vattnet. Detta bidrar till att:
- Förlänga livslängden på din Philips Saeco espressomaskin.
- Genom en utmärkt kontroll av Philips Saeco-maskinens tryck och temperatur uppnås alltid en optimal distribution av kaffet.

Optimering av kaffets smak och arom
Förberedelsen av en perfekt espresso kräver en optimal kaffeblandning, en innovativ Philips Saeco-maskin och ett lämpligt vatten. Med det exklusiva INTENZA Aroma System kan du anpassa vattnet för att optimera espressons smak och arom.

2. Installation och byte av filtret

2.1 Användning av Aroma System
Med det exklusiva INTENZA Aroma System kan du anpassa hushållsvattnet för en så utmärkt espresso som möjligt.

För att ställa in filtret till bästa möjliga parametrar, vrid ringen som sitter på botten av filtret tills önskad bokstav (A, B eller C) visas i motsvarande ruta.
A: för områden med mjukt vatten
B: för områden med vatten som har en måttlig hårdhet (standardinställning)
C: för områden med vatten med hög kalkhalt
För en optimal reglering av Aroma System, kan du kontrollera den exakta kvaliteten på dricksvattnet med hjälp av testpappret som erhålls med din automatiska Philips Saeco-maskin. Kontakta i annat fall din lokala vattenmyndighet.

2.2 Installation av filtret
a) Placera filtret i vertikal ställning i kallt vatten och tryck lätt på sidorna för att avlägsna luftbubblor.
b) Dra ut behållaren från din espressomaskin och för in filtret vertikalt i motsvarande säte. Aroma System ska vara riktat nedåt. Kontrollera att filtret sitter korrekt på ventilen. Det är bra om filtret installeras under fuktiga förhållanden.
c) Fyll på behållaren med friskt dricksvatten och sätt tillbaka den i maskinen.
d) Skriv ner datum för nästa byte av filtret (+ 2 månader från installationsdatumet) på den självhäftande etiketten och placera den på maskinens vattenbehållare.
e) Efter att filtret satts i och är färdigt för användning, låter du ungefär en halv liter vatten rinna igenom ångröret för att rensa det. Använd inte vattnet som rinner ut. Filtret och maskinen är nu redo för bruk.

2.3 Byte av filtret
För en optimal prestation och ett lämpligt skydd av din espressomaskin är det viktigt att byta filtret regelbundet med 2-månadersintervall.

3. Information angående användning och säkerhet

- Filtret BRITA INTENZA har utvecklats för användning med kommunalt kranvatten (OBS! detta vatten kan drickas och kontrolleras regelbundet enligt gällande föreskrifter), eller vatten som levereras av privata företag enligt motsvarande säkerhetsstandard. Om den ansvariga myndigheten rekommenderar en kokning av vattnet för att göra det drickbart, ska även filtratet kokas. När föreskriften att koka vattnet inte längre gäller, ska hela kaffemaskinen rengöras och ett nytt filter installeras.
- Filtrera endast kallt kranvatten.
- Förvara reservpatronerna väl tillslutna på en sval och torr plats.
- Vattenbehållaren ska regelbundet rengöras.
- För vissa konsumentgrupper (t.ex. personer med defekt immunförsvar och småbarn) för vilka det rekommenderas att först koka kranvattnet, ska även vattnet som ska filtreras kokas.
- På grund av hygienkrav, genomgår materialet i filterpatronen en speciell silverbaserad behandling. En minimal mängd silver, som är ofarlig för organismen, kan sätta sig i vattnet. Denna mängd är inom de gränser för drickbart vatten som utses av Världshälsoorganisationen (WHO).
- Information för personer som har njursjukdomar eller genomgår dialys: innehållet av kalium i vattnet kan öka under filtreringen. Om du lider av en njursjukdom eller äter kaliumfattig kost, rekommenderar vi att du talar med din läkare gällande användningen av filtret. Mängden kalium som släpps ut i 1 liter filtrerat vatten är mindre än den mängd kalium som finns i ett äpple eller en banan.
- Vattnet är en livsmedelsprodukt. Av hygieniska skäl och för att säkerställa kaffets kvalitet, rekommenderar vi att vattnet byts efter en till två dagar.
- Om din kaffemaskin inte används under en längre period (t.ex. under semestern) rekommenderar vi att du tömmer vattenbehållaren och lämnar filtret isatt. Innan maskinen används på nytt ska filtret avlägsnas och behållaren rengöras. Sätt sedan i filtret enligt anvisningarna ovan. (a-e)
- Om kaffemaskinen kräver en avkalkning, avlägsna alltid först filtret från behållaren. Efter avkalkningen, gör noggrant ren behållaren och sätt tillbaka filtret.
- Philips och BRITA åtar sig inget ansvar och kan inte lämna någon garanti, om bytet av BRITA INTENZA är felaktigt eller inte har skett enligt ovan angivna instruktioner.

CN

1. 产品说明和优点

BRITA INTENZA 滤水器滤芯提供更清洁、味道很好的 BRITA 过滤水，以便：

可靠地保护咖啡机
创新型的 INTENZA 技术减少水垢在咖啡机中的积聚，为咖啡机带来：
- 更长的寿命，
- 在烹煮压力和温度方面，优化喜客意式浓缩咖啡机的功能。

加强味道和香气
煮出美味咖啡的诀窍：品质优良的咖啡豆，强有力的喜客意式浓缩咖啡机和合适的水。使用独特的 INTENZA 芳香系统，您可以定制所使用的水，令咖啡更加香气袭人。

2. 准备和更换过滤器滤芯

2.1 调整芳香系统
使用独特的 INTENZA 芳香系统，您可以过滤自来水，令咖啡的芳香发挥到极致。

可调整滤水器底部的 INTENZA 芳香系统，经过滤获得最佳水质。 将圆环转到各个位置(字母 A、B或C),直到在窗口上可以看到相应的字母。
A: 用于软水区域
B: 用于中等水硬度区域（出厂设置）
C: 用于硬水区域
为了确保设置最佳的芳香系统，您可以使用喜客自动咖啡机随机附带的专用试条精确地检查当地的水质，或者与喜客或 当地自来水公司联系。

2.2 准备滤水器滤芯
a) 将滤芯上下颠倒浸入冷水，并轻轻地按压两侧，去除所有气泡。
b) 从意式浓缩咖啡机拆下水槽，并将滤芯垂直插入到滤芯座上， 芳香系统必须面朝下且滤芯务必安装牢固，以确保性能最佳。 最好是在潮湿的条件下安装滤芯。
c) 在水槽中装入冷饮用水，并重新插入到意式浓缩咖啡机中。
d) 在附带的贴纸上记录下一次更换过滤器的日期（+2个月），并将贴纸粘贴到水槽上。
e) 初次使用时，必须使用半升水冲洗每个新的 BRITA INTENZA 滤芯。 若要冲洗滤芯，从咖啡机蒸汽管装入½升水，并倒掉装入的水。过滤器和咖啡机现在可以使用了。

2.3 更换滤水器滤芯
更换滤水器滤芯定期更换滤芯至关重要，不但可以使咖啡口感更加，还可延长咖啡机寿命， 请每两个月更换一次滤芯。

3. 操作和安全信息

- 滤水器滤芯 BRITA INTENZA 仅设计用于市政处理的自来水（注意：这种水得到持续控制，并符合安全饮用水的法律规定）或者来自被批准为安全饮用私人水源的水。 如果权力部门发出必须煮沸自来水的指示，则也必须煮沸过滤的水。煮沸水的指示不再适用时，必须清洁整台咖啡机，并插入新的滤芯。
- 仅可过滤冷水。
- 在凉爽、干燥的场所贮存备用的滤芯，并应保留在原始、密封的包装中。
- 定期清洁水槽。
- 对于某些人群（例如，免疫力低下的人、婴儿），一般建议煮沸自来水。 这也适用于过滤后的水。
- 出于卫生方面的原因，滤水器滤芯的材料经过特殊的银处理。少量的银可能传递到水中，但对健康无害。这符合世界卫生组织（WHO）对饮用水的建议。
- 肾病或透析患者的注意事项：在过滤过程中，钾含量可能略微增加。 如果您患有肾病和/或饮食中限制钾的摄取，我们建议您事先征得医生的同意。 1升过滤后的水中释放的钾的量低于一个苹果或一个香蕉中的钾含量。
- 由于水是一种食品，所以水槽中的水必须在1至2天中用尽。
- 如果您的咖啡机长时间不使用（例如假期），我们建议您倒掉水槽中剩下的水，并将滤芯留在里面。 再次使用咖啡机前，取出滤芯，清洁水槽，并根据上述说明中的指示重新启用滤芯。 (a-e)
- 如果您的咖啡机需要除垢，务必从水槽中拆下滤水器滤芯。然后，彻底清洁整个水槽，并更换滤水器滤芯。
- 如果您没有遵守我们有关使用和更换BRITA INTENZA 滤水器滤芯的建议，喜客和 BRITA 不承担任何责任。

JP

1. 製品の概要と利点

BRITA INTENZA浄水フィルターカートリッジは次の目的のために、きれいでおいしいお水を生成します。

エスプレッソコーヒーマシンを保護します。
革新的な INTENZA の技術により、エスプレッソコーヒーマシンに使用する水の石灰分を減少させるため、次のような効果が得られます。
- エスプレッソコーヒーマシンの内部に付着する石灰が軽減され、耐久年数が長くなります。
- エスプレッソコーヒーマシンの抽出圧力や抽出温度を最適のレベルに保ちます。

コーヒーの香りと味わいを最大限に引き出します。
完璧なコーヒーを淹れるためには、良質なコーヒー豆、高性能なPhilips Saecoエスプレッソコーヒーマシン、そしてきれいな水が必要です。 ユニークな INTENZA アロマシステムは、コーヒーの味と香りと味わいを最大限に引き出すための水を生成します。

2. 浄水フィルターカートリッジの準備と交換

2.1 アロマシステムの調整
ユニークな INTENZA アロマシステムによって水道水をろ過し、最高のコーヒーを淹れることができます。

最適な水を得るために、ろ過レベルを調整するにはカートリッジの底面にあるINTENZAアロマシステムを調節します。 リングを回して、ろ過レベルを表す文字（A、B またはC）を選択してください。
A: 軟水用です。
B: 中ぐらいの硬度用です。（工場出荷時の設定）
C: 硬水用です。
アロマシステムが最適に設定されていることを確認するために、Philips Saeco全自動エスプレッソコーヒーマシンに同梱されている水の硬度測定紙を使って使用する水質を正確にチェックしてください。あるいはお近くの水道局に連絡してください。

2.2 浄水フィルターカートリッジの装着
a) カートリッジを逆さにして冷水に浸し、側面をそっと押して気泡を取り除いてください。
b) エスプレッソコーヒーマシンから水タンクを取り外します。そしてカートリッジを水タンクの給水部に垂直に挿入します。 アロマシステムが下に来るようにします。 最適な性能でお使いいただくために、カートリッジがしっかりとはまっていることを確認してください。 フィルターは湿度の高い状態で取り付けるのが理想的です。確認してください。
c) 水タンクに冷たい飲料水を入れ、タンクを再びエスプレッソコーヒーマシンにセットしてください。
d) 同梱されているステッカーに次のカートリッジ交換（2ヵ月後）の日付を書き入れ、ステッカーを水タンクに貼り付けます。
e) 新しいカートリッジを使用するときには、水タンクに装着後、まずエスプレッソコーヒーマシンのスチームノズルから約0.5リットルの水を出してカートリッジを洗浄してください。 （出した水は捨てるか、植物の水やりなどにお使いください） これで浄水フィルターカートリッジとエスプレッソコーヒーマシンの使用準備が完了しました。

2.3 浄水フィルターカートリッジの交換
カートリッジを定期的に交換することは、コーヒーの最高の味を保ち、エスプレッソコーヒーマシンを保護するために重要です。 カートリッジは2ヶ月ごとに交換してください。

3. 取扱い方法および安全に関する情報

- 浄水フィルターカートリッジ BRITA INTENZA は、公営の施設で処理された水道水（ 注：常時管理され、法的規制に従った安全な飲料水を指す）、または飲料用として安全であることが認定された民間業者によって供給されている水のみ使用するように設計されています。 管理機関から水道水を煮沸するよう指示されている場合、ろ過した水も煮沸しなければなりません。 水を煮沸するという指示が取り消されたときは、エスプレッソコーヒーマシン全体を洗浄し、新しいカートリッジをセットして、ご利用ください。
- 冷たい水道水のみ、ろ過してください。
- カートリッジを保管する場合は、密封したパッケージに入れたまま、涼しい乾燥した場所に保管してください。
- 水タンクは定期的に洗浄してください。
- 一部のお客様（ 免疫不全の方や乳児など）は、一般的に水道水を煮沸してから使用するように勧められることがありますが、 ろ過した水も煮沸した方がより安全です。
- 衛生上、カートリッジの素材は銀による特殊加工を行っています。 ごく少量の銀が水に混じることがありますが、 世界保健機構(WHO)が定めた飲料水質のガイドラインに適合していますので、健康への影響はありません。
- 腎臓病や透析患者の方に対するご注意：ろ過処理中に、カリウムの含有量がわずかに増えることがあります。 腎臓病にかかっている、または（および）カリウムの摂取を制限されている場合は、事前に医師にご相談されることをお勧めします。なお、1リットルのろ過水に放出されるカリウムの量はりんごやバナナに含まれるカリウムの量より微量です。
- 水は食品です。ろ過した水は1日から2日以内にお使いください。
- エスプレッソコーヒーマシンを長時間にわたって使用しない場合（休日など）、水タンクに残っている水を捨て、カートリッジを中に入れたままにしておくことをお勧めします。 エスプレッソコーヒーマシンを再び使用する前に、カートリッジを取り出し、上記 a-eの指示に従って水タンクを洗浄してから、カートリッジを再びセットしてください。
- エスプレッソコーヒーマシンの石灰を除去するときは、その前に必ず、水タンクからカートリッジを取り出してください。 次に水タンク全体を完全に洗浄し、浄水フィルターカートリッジを交換してください。
- BRITA INTENZA 浄水フィルターカートリッジの使用および交換の推奨手順を守らなかった場合、Philips SaecoとBRITAは、いかなる責任または義務も負いかねます。あらかじめ、ご了承ください。

KR

1. 제품 설명과 장점

BRITA INTENZA 워터 필터 카트리지는 깨끗하고 맛있는 여과수를 제공하여 다음과 같은 효과를 얻습니다.

우수한 커피 머신을 보호할 수 있습니다.
혁신적인 INTENZA 기술은 커피 머신에 형성된 석회를 감소시켜 주기 때문에
- 커피 머신의 수명이 길어집니다.
- Philips Saeco 에스프레소 머신의 제조 압력 및 온도에 따라 최적의 상태로 유지됩니다.

강렬한 맛과 향기를 느낄 수 있습니다.
완벽한 커피를 만들려면: 좋은 원두, 강력한 Philips Saeco 에스프레소 커피 머신과 적당한 물이 필요합니다. 독특한 INTENZA 아로마 시스템은 강렬한 맛과 향기를 낼 수 있도록 물을 취향에 따라 조절할 수 있습니다.

2. 필터 카트리지의 준비와 교체

2.1 아로마 시스템 조절하기
독특한 INTENZA 아로마 시스템은 수돗물을 조절하여 최상의 커피를 만들어 냅니다.

여과과정을 조절하여 최고 품질의 물을 얻으려면 워터 필터 카트리지 밑에 있는 INTENZA 아로마 시스템을 조절하십시오. 표시창에 적절한 글자가 보일 때까지 조절기를 문자 A, B 또는 C 위치까지 회전시키십시오.
A: 연수 영역
B: 중간수 영역(출하 시 설정)
C: 경수 영역
아로마 시스템이 최적의 상태로 설정되어 있는지 확인하려면, Philips Saeco 자동 커피 머신에 부착되어 있는 특수 테스트 검사지로 수질을 정밀하게 확인하거나 현지 수질 담당 기관에 연락하십시오.

2.2 워터 필터 카트리지 준비하기
a) 카트리지를 뒤집어 찬물에 담근 다음 측면을 부드럽게 눌러 기포를 제거합니다.
b) 에스프레소 머신에서 물탱크를 제거합니다. 카트리지를 수직으로 카트리지 시트에 삽입합니다. 아로마 시스템이 아래로 향해야 합니다. 카트리지를 단단히 장착하여 최상의 성능을 보장하도록 하십시오. 필터는 습윤한 환경에 설치하는 것이 좋습니다. 하십시오.
c) 찬물로 탱크를 채우고 에스프레소 머신에 다시 삽입합니다.
d) 첨부된 스티커에 다음 필터 교체일(2달 후)을 기입하고 물 탱크에 스티커를 붙입니다.
e) 처음 사용할 경우 각각의 새 BRITA INTENZA 카트리지에서 물 반 리터를 쏟아내야 합니다. 카트리지에서 물을 쏟아내려면 머신 스팀 튜브에서 물을 약 1/2 리터로 나눈 후 물을 버립니다. 이제 필터와 머신을 사용할 준비가 되었습니다.

2.3 워터 필터 카트리지 교체하기
카트리지를 정기적으로 교체하는 것이 중요합니다. 이는 커피 맛을 최고로 유지하고 커피 머신을 보호하기 위함입니다. 두 달마다 카트리지를 교체하여 주십시오.

3. 작동 및 안전 정보

- BRITA INTENZA 워터 필터 카트리지는 도시에서 취급하는 수돗물 (주: 이 물은 항상 관리되며 음용수로서 안전한 물에 관한 법률 규정을 따릅니다.) 또는 음용수로 안전하다고 입증된 개별 공급수를 위해 설계되었습니다. 끓인 물을 사용하라는 관련 기관의 지시사항이 있는 경우 여과수도 끓여야 합니다. 끓인 물이 더 이상 안전하지 않다는 지시사항이 있는 경우에는 커피 머신 전체를 세척해야 하며 새 카트리지를 삽입하십시오.
- 냉 수돗물 전용 필터
- 차고 건조한 장소에 밀봉되어 포장된 상태로 교체 필터 카트리지를 보관하십시오.
- 정기적으로 물탱크를 세척하십시오.
- 특정 그룹의 사람들(예를 들면 아기처럼 면역체계가 약한 사람)을 위해 수돗물은 일반적으로 끓일 것을 권장합니다. 또한 이것은 여과수에도 해당됩니다.
- 위생적인 이유로 워터 필터 카트리지의 소재는 특수 은 도금 처리되었습니다. 소량의 은은 인체에 무해하며, 물에 용해될 수 있습니다. 이는 세계보건기구(WHO) 음용수의 권장사항을 준수합니다.
- 신장 질환이나 투석환자를 위한 주의사항: 여과과정 중 칼륨이 소량 증가할 수 있습니다. 신장질환이 있거나 칼륨성분이 제한된 식이요법을 따를 경우 의사의 사전 동의를 구할 것을 권고합니다. 여과된 1L의 물에 함유된 칼륨양은 사과 또는 바나나에 포함된 칼륨양보다 적습니다.
- 물은 식품이므로, 탱크에 있는 물은 1~2일 내에 모두 사용해야 합니다.
- 휴가 등으로 인하여 커피 머신을 오랫동안 사용하지 않을 경우에는 탱크 내의 물을 쏟아 버리고, 카트리지는 내부에 보관할 것을 권장합니다. 커피 머신을 다시 사용하기 전에, 카트리지를 빼내서 물탱크를 세척하고 위에 설명한 지시사항(a-e)대로 카트리지를 다시 장착합니다.
- 커피 머신의 물때를 제거해야 할 경우에는 항상 워터 필터 카트리지를 물탱크에서 제거하십시오. 그리고 나서 물탱크 전체를 완전히 세척하고 워터 필터 카트리지를 교체합니다.
- Philips와 BRITA는 BRITA INTENZA 워터 필터 카트리지의 사용 및 교체에 관한 권장 사항을 준수하지 않은 경우에는 어떠한 책임이나 배상도 하지 않습니다.

Distributor

Vertreiber/ Distributore/ Distributor/ Distributeur/ Distribuidor/ Distribuidor/ Dystrybutor/ Дистрибьютор/ Leverancier/ Distributör/ 分销商/ 販売元/ 공급사

Die Kontaktdaten Ihres örtlichen Händlers finden Sie auf der Garantiekarte der Philips Saeco Maschine oder auf der folgenden Website: www.philips.com/saeco

Le informazioni di contatto del vostro rivenditore locale sono indicate nella scheda di garanzia della vostra macchina Philips Saeco o sul seguente sito Internet: www.philips.com/saeco

Contact information for your local distributor can be found on the warranty card of your Philips Saeco machine or on the following website: www.philips.com/saeco

Vous pouvez trouver les coordonnées de votre distributeur local sur la carte de garantie de votre machine Philips Saeco ou sur le site Internet suivant : www.philips.com/saeco

Encontrará la información de contacto de su distribuidor local en la tarjeta de garantía de su máquina de café Philips Saeco o en el siguiente sitio web: www.philips.com/saeco

As informações de contacto do seu distribuidor local podem ser consultadas no documento de garantia da máquina Philips Saeco ou na seguinte página da Internet: www.philips.com/saeco

Informacje kontaktowe dotyczące lokalnego dystrybutora znajdują się w karcie gwarancyjnej urządzenia Saeco Philips lub na następującej stronie internetowej: www.philips.com/saeco

Контактную информацию местного дистрибьютора можно найти в гарантийном талоне кофемашины Philips Saeco или на веб-сайте: www.philips.com/saeco

U treft de contactgegevens van uw lokale distributeur aan op de garantiekaart van uw Philips Saeco machine of op de volgende website: www.philips.nl/saeco

Kontaktinformation för lokala återförsäljare finns på garantikortet för din Philips Saeco-maskin och på följande webbplats: www.philips.com/saeco

您的本地经销商联系信息可在 Philips Saeco 机器的保修卡上找到，也可在以下网站中找到：www.philips.com/saeco

各国の販売会社のお問い合わせ先は、Philips Saeco マシンの保証カードまたはWebサイト（www.philips.com/saeco）からご確認いただけます。

현지 공급업체의 연락처 정보는 Philips Saeco 제품 보증서 또는 다음 웹 사이트에서 확인하실 수 있습니다: www.philips.com/saeco

Art.-Nr. 1009206-001

PHILIPS

Saeco

BRITA INTENZA+

Gebrauchsanleitung
Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Instruções para uso
Instrukcja obsługi
Инструкции по использованию
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
使用说明
使用說明書
사용 설명서

BRITA Water Technology